

Given that this is a completely new and automated system, extensive training will be required. Your patience, cooperation and understanding during this training and start-up period will be greatly appreciated, in anticipation of much improved service thereafter.

Comme il s'agit d'un système entièrement nouveau et automatisé, une formation poussée sera nécessaire. Nous vous saurons gré de votre patience, de votre coopération et de votre compréhension, qui seront récompensées par une nette amélioration des services.

It may be of interest to departmental employees to know that the Department's pay clerks are responsible for some 350 employees per clerk and that the government average is approximately 180 employees per pay clerk. Our error rate on pay actions over the last 6 months was 3.45 percent and the government's average was 4.2 percent. In addition, by the end of the year our cheque distribution centre will have forwarded approximately 118,000 cheques and salary stubs after having completed verification procedures. The leave unit of the pay section, consisting of one person, processed over 45,000 leave application forms last year.

Les renseignements qui suivent pourraient intéresser les employés du Ministère. Nos commis à la paye ont la responsabilité d'environ 350 employés chacun, comparativement à 180 pour l'ensemble de la Fonction publique. Pendant les six derniers mois, notre taux d'erreurs dans les interventions de paye a été de 3,45 %, contre 4,2 % pour l'ensemble de la Fonction publique. En outre, à la fin de l'année, notre centre de distribution de chèques aura expédié quelque 118 000 chèques et talons de chèque, après avoir effectué toutes les vérifications requises. Le service des congés de la Section de la rémunération, qui se compose d'une seule personne, a traité plus de 45 000 formules de demande de congé l'année dernière.

If you require any information or have a question concerning pay or leave matters, please contact ABMP at 996-1791.

Pour tout renseignement ou toute question sur la rémunération ou les congés, veuillez appeler ABMP en composant 996-1791.

PERSONNEL CHANGES/MOUVEMENTS DE PERSONNEL

COMMERCIAL-ECONOMIC STREAM/FILIERE COMMERCIALE-ECONOMIQUE

<u>ASSIGNMENTS</u> <u>AFFECTATIONS</u>	<u>FROM</u> <u>DE</u>	<u>TO</u> <u>À</u>	<u>EFFECTIVE DATE</u> <u>À COMPTER DU</u>
Brenchley, J. (CO)	TPP	PET	1986-01-20
Dingledine, P.S. (EX)	T & L / C & V	GMT	1986-01-20
Mailhot, R. (CO)	T & L / C & V	Kinshasa	1986-01-06
Virr, M.G. (CO)	MMA	ESF	1986-01-20
<u>SECONDMENTS/LOANS</u> <u>DÉTACHEMENTS/PRÊTS</u>	<u>FROM</u> <u>DE</u>	<u>TO</u> <u>À</u>	<u>EFFECTIVE DATE</u> <u>À COMPTER DU</u>
Roeske, K. (CO)	DFO/MPO	Brussels EEC/ Bruxelles CEE	1985-10-28